Neh

Chapter 8

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

אֶל־	אֶחָד	כְּאִישׁ	הָעָם	כָל־	וַיֵּאָסְפוּ	1
-இல்	ஒன்றாக	ஒரு-மனிதனைப்போல	-மக்களும்	எல்லா-	-மற்றும்-கூடினர்	
H0413	H0259	H0376		H3605	H0622	

לְעֶזְרָא	וַיֹּאמְרוּ	הַמָּיִם	שַׁעַר־	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	הָרְחוֹב
எஸ்ராவிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-நீரின்	வாசல்-	-முன்	அது	-அந்த-வீதியில்
H5830	H0559	H4325	H8179	H6440		H7339

אֲשֶׁר־	מֹשֶׁה	תּוֹרַת	סֵפֶר	אֶת־	לְהָבִיא	הַסֹּפֵר
அது-	மோசேயின்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	புத்தகத்தை	-ஐ	கொண்டுவர	-எழுத்தரிடம்
	H4872	H8451		H0853	H0935	

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה
இஸ்ரவேலுக்கு	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H3478	H0853	H3068	H6680

> மக்கள் எல்லோரும் தண்ணீர் வாசலுக்கு முன்பாக இருந்த திறந்த வெளியிலே ஒருமனப்பட்டுக் கூடி, யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குக் கற்பித்த மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தைக் கொண்டுவரவேண்டுமென்று வேதபாரகனாகிய எஸ்றாவுக்குச் சொன்னார்கள்.

לִפְנֵי	הַתּוֹרָה	אֶת־	הַכֹּהֵן	עֶזְרָא	וַיָּבִיא	2
-முன்	-நியாயப்பிரமாணத்தை	-ஐ	-ஆசாரியர்	எஸ்ரா	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்	
H6440	H8451	H0853	H3548	H5830	H0935	

מֵבִין	וְכֹל	אִשָּׁה	וְעַד־	מֵאִישׁ	הַקָּהָל
புரிந்துகொள்ளும்	-மற்றும்-எல்லா	பெண்-வரை	-மற்றும்-வரை-	ஆண்-முதல்	-சபையின்
H0995	H3605	H0802	H5704	H0376	H6951

הַשְּׁבִיעִי׃	לַחֹדֶשׁ	אֶחָד	בְּיוֹם	לִשְׁמֹעַ
-ஏழாவதின்	-மாதத்தின்	முதல்	நாளில்-	கேட்கிறவரும்
H7637	H2320	H0259	H3117	H8085

> அப்படியே ஏழாம் மாதம் முதல் தேதியில் ஆசாரியனாகிய எஸ்றா நியாயப்பிரமாணத்தை ஆண்களும் பெண்களும், கேட்டு அறிந்துகொள்ளக்கூடிய அனைவருமாகிய சபைக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்து,

הַמַּיִם	שַׁעַר־	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	הָרְחוֹב	לִפְנֵי	בוֹ	וַיִּקְרָא־	3
-நீரின்	வாசல்-	-முன்	அது	-வீதியின்	-முன்	அதில்	-மற்றும்-வாசித்தார்-	
H4325	H8179	H6440		H7339	H6440		H7121	

הָאֲנָשִׁים	נֶגֶד	הַיּוֹם	מַחֲצִית	עַד־	הָאוֹר	מִן־
-ஆண்களும்	எதிரில்	-நாளின்	பாதி	-வரை-	-வெளிச்சம்	-இலிருந்து-
H0376	H5048	H3117	H4276	H5704	H0216	

כָל־	וְאָזְנֵי	וְהַמְּבִינִים	וְהַנָּשִׁים
எல்லா-	-மற்றும்-காதுகள்	-மற்றும்-புரிந்துகொள்பவர்களும்	-மற்றும்-பெண்களும்
H3605	H0241	H0995	H0802

הַתּוֹרָה׃	סֵפֶר	אֶל־	הָעָם
-நியாயப்பிரமாணத்தின்	புத்தகத்தின்	-நோக்கி	-மக்களின்
H8451		H0413	

> தண்ணீர் வாசலுக்கு முன்பாக இருந்த திறந்தவெளிக்கு எதிரே காலைதுவங்கி மதியம்வரை ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும், கேட்டு அறிந்துகொள்ளக்கூடிய மற்றவர்களுக்கும் முன்பாக அதை வாசித்தான்; எல்லா மக்களும் நியாயப்பிரமாண புத்தகம் வாசிக்கப்பட்டதை கவனமாகக் கேட்டார்கள்.

4

אֲשֶׁר	עֵץ	מִגְדַּל־	עַל־	הַסֹּפֵר	עֶזְרָא	וַֽיַּעֲמֹד
அது	மரத்தின்	கோபுரத்தின்-	-மேல்-	-எழுத்தர்	எஸ்றா	-மற்றும்-நின்றார்
	H6086	H4026			H5830	H5975

מַתִּתְיָה	אֶצְלוֹ	וַיַּעֲמֹד	לַדָּבָר	עָשׂוּ
மத்தித்தியாவும்	அவர்அருகில்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	-காரியத்திற்கு	செய்தார்கள்
H4993	H0681	H5975	H1697	

וְחִלְקִיָּה	וְאוּרִיָּה	וַעֲנָיָה	וְשֶׁמַע
-மற்றும்-இல்க்கியாவும்	-மற்றும்-உரியாவும்	-மற்றும்-அனாயாவும்	-மற்றும்-ஷேமாவும்
H2518		H6043	H8087

וּמִשְּׂמֹאלוֹ	יְמִינוֹ	עַל־	וּמַעֲשֵׂיָה
-மற்றும்-அவர்இடதுபக்கத்தில்	அவர்வலதுபக்கத்தில்	-மேல்-	-மற்றும்-மாசெயாவும்
H8040	H3225		H4641

וְחָשֻׁם	וּמַלְכִּיָּה	וּמִישָׁאֵל	פְּדָיָה
-மற்றும்-ஹாஷூமும்	-மற்றும்-மல்கியாவும்	-மற்றும்-மீஷாவேலும்	பெதாயாவும்
H2828	H4441	H4332	H6305

פ	מְשֻׁלָּם׃	זְכַרְיָה	וְחַשְׁבַּדָּנָה
פ	மெஷுல்லாமும்	செக்கரியாவும்	-மற்றும்-ஹஷ்பத்தானாவும்
	H4918		H2806

> வேதபாரகனாகிய எஸ்றா அதற்கென்று மரத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு பிரசங்கபீடத்தின்மேல் நின்றான்; அவனருகில் அவனுக்கு வலதுபக்கமாக மத்தித்தியாவும், செமாவும், அனாயாவும், உரியாவும், இல்க்கியாவும், மாசெயாவும், அவனுக்கு இடதுபக்கமாகப் பெதாயாவும், மீசயேலும், மல்கியாவும், ஆசூமும், அஸ்பதானாவும், சகரியாவும், மெசுல்லாமும் நின்றார்கள்.

5

הָעָם	כָל־	לְעֵינֵי	הַסֵּפֶר	עֶזְרָא	וַיִּפְתַּח
-மக்களின்	எல்லா-	-கண்களுக்குமுன்	-புத்தகத்தை	எஸ்றா	-மற்றும்-திறந்தார்
	H3605			H5830	

עָמְדוּ	וּכְפִתְחוֹ	הָיָה	הָעָם	כָּל־	מֵעַל	כִּי־
நின்றார்கள்	-மற்றும்-திறந்தபோது	இருந்தார்	-மக்களுக்கு	எல்லா-	மேலே	ஏனெனில்-
H5975		H1961		H3605		

הָעָם׃	כָל־
-மக்களும்	எல்லா-
	H3605

> எஸ்றா எல்லா மக்களுக்கும் உயர நின்று, எல்லா மக்களும் காணப் புத்தகத்தைத் திறந்தான்; அவன் அதைத் திறந்தபோது, மக்கள் எல்லோரும் எழுந்துநின்றார்கள்.

6

הַגָּדוֹל	הָאֱלֹהִים	יְהוָה	אֶת־	עֶזְרָא	וַיְבָרֶךְ
-பெரிய	-தேவனை	யெகோவாவை	-ஐ	எஸ்றா	-மற்றும்-ஸ்தோத்தரித்தார்
	H0430	H3068	H0853	H5830	H1288

יְדֵיהֶם	בְּמֹעַל	אָמֵן	אָמֵן	הָעָם	כָל־	וַיַּעֲנוּ
கைகளை	உயர்த்தி-	ஆமென்	ஆமென்	-மக்களும்	எல்லா-	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்
H3027	H4607	H0543	H0543		H3605	

אָרְצָה׃	אַפַּיִם	לַיהוָה	וַיִּשְׁתַּחֲוֻּ	וַיִּקְּדוּ
தரையில்	முகங்கள்	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-தொழுதார்கள்	-மற்றும்-குனிந்தார்கள்
H0776	H0639	H3068	H7812	H6915

> அப்பொழுது எஸ்றா மகத்துவமுள்ள தேவனாகிய யெகோவா வை ஸ்தோத்தரித்தான்; மக்களெல்லோரும் தங்கள் கைகளைக் குவித்து, அதற்கு மறுமொழியாக, ஆமென், ஆமென் என்று சொல்லி, குனிந்து, முகங்குப்புற விழுந்து, யெகோவாவை தொழுதுகொண்டார்கள்.

עַקּ֣וּב	יָמִ֡ין	וְשֵׁרֵֽבְיָה	וּבָנִ֣י	וְיֵשׁ֡וּעַ	7
அக்கூபும்	யாமீனும்	-மற்றும்-ஷேரேபியாவும்	-மற்றும்-பானியும்	-மற்றும்-யேஷூவாவும்	
H6126	H3226	H8274	H1137	H3442	

יוֹזָבָ֡ד	עֲזַרְיָ֡ה	קְלִיטָ֣א	מַעֲשֵׂיָ֡ה	הֽוֹדִיָּ֡ה	שַׁבְּתַ֣י
யோசாபாதும்	அசரியாவும்	கெலீத்தாவும்	மாசெயாவும்	ஹோதியாவும்	ஷப்பெதாயும்
H3107	H5838	H7042	H4641	H1941	H7678

הָעָ֖ם	אֶת־	מְבִינִ֥ים	וְהַלְוִיִּ֔ם	פְּלָאיָ֔ה	חָנָ֣ן
-மக்களுக்கு	-ஐ	புரியவைத்தார்கள்	-மற்றும்-லேவியரும்	பெலாயாவும்	ஹானானும்
	H0853	H0995	H3881		H2605

עָמְדָֽם׃	עַל־	וְהָעָ֖ם	לַתּוֹרָ֑ה
நிற்கையில்	-மேல்-	-மற்றும்-மக்கள்	-நியாயப்பிரமாணத்தை
H5977			H8451

> யெசுவா, பானி, செரெபியா, யாமின், அக்கூப், சப்பேதாயி ஒதியா, மாசெயா, கெலிதா, அசரியா, யோசபாத், ஆனான், பெலாயா என்பவர்களும், லேவியர்களும், நியாயப்பிரமாணத்தை மக்களுக்கு விளங்கச்செய்தார்கள்; மக்கள் தங்கள் நிலையிலே நின்றார்கள்.

מְפֹרָ֑שׁ	הָאֱלֹהִ֖ים	בְּתוֹרַ֥ת	בַסֵּ֛פֶר	וַֽיִּקְרְא֥וּ	8
விளக்கமாக	-தேவனின்	-நியாயப்பிரமாணத்தின்	-புத்தகத்தில்	-மற்றும்-வாசித்தார்கள்	
	H0430	H8451		H7121	

ס	בַּמִּקְרָֽא׃	וַיָּבִ֖ינוּ	שֶׂ֔כֶל	וְשׂ֣וֹם
ס	-வாசிப்பை	-மற்றும்-புரிந்துகொண்டார்கள்	புரிதலை	-மற்றும்-வைத்து
	H4744	H0995	H7922	

> அவர்கள் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தை விளக்கமாக வாசித்து, அர்த்தம்சொல்லி, வாசித்ததை அவர்களுக்கு விளங்கச்செய்தார்கள்.

הַכֹּהֵ֣ן	וְעֶזְרָ֣א	הַתִּרְשָׁ֡תָא	ה֣וּא	נְחֶמְיָ֣ה	וַיֹּ֣אמֶר	9
-ஆசாரியர்	-மற்றும்-எஸ்ரா	-திர்ஷாதா	அவர்	நெகேமியா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3548	H5830	H8660	H1931	H5166	H0559	

לְכָל־	הָעָ֗ם	אֶת־	הַמְּבִינִ֣ים	וְהַלְוִיִּ֞ם	הַסֹּפֵ֡ר
எல்லா-	-மக்களுக்கு	-ஐ	-புரியவைக்கிறவர்கள்	-மற்றும்-லேவியர்	-எழுத்தர்
H3605		H0853	H0995	H3881	

אַל־	אֱלֹֽהֵיכֶ֔ם	לַיהוָ֣ה	ה֨וּא	קָדֹֽשׁ־	הַיּ֞וֹם	הָעָ֗ם
வேண்டாம்-	உங்கள்தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	அது	பரிசுத்த-	-நாள்	-மக்களிடம்
H0408	H0430	H3068	H1931	H6918	H3117	

כָּל־	בוֹכִים֙	כִּ֤י	תִּבְכּ֑וּ	וְאַל־	תִּֽתְאַבְּלוּ֙
எல்லா-	அழுதார்கள்	ஏனெனில்	அழுங்கள்	-மற்றும்-வேண்டாம்-	துக்கப்படுங்கள்
H3605	H1058		H1058	H0408	H0056

הַתּוֹרָֽה׃	דִּבְרֵ֥י	אֶת־	כְּשָׁמְעָ֖ם	הָעָ֔ם
-நியாயப்பிரமாணத்தின்	வார்த்தைகளை	-ஐ	கேட்டபோது	-மக்களும்
H8451	H1697	H0853	H8085	

> மக்கள் எல்லோரும் நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, அழுததால், திர்ஷாதா என்னப்பட்ட நெகேமியாவும், வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியனும், மக்களுக்கு விளக்கிக்காட்டின லேவியர்களும் எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இந்த நாள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமான நாள்; நீங்கள் துக்கப்படவும் அழவும் வேண்டாம் என்றார்கள்.

10 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
לָהֶם அவர்களிடம்
לְכוּ போங்கள் H3212
אִכְלוּ சாப்பிடுங்கள் H0398
מַשְׁמַנִּים கொழுமையானவற்றை
וּשְׁתוּ -மற்றும்-குடியுங்கள் H8354
מַמְתַקִּים இனிப்பானவற்றை H4477
וְשִׁלְחוּ -மற்றும்-அனுப்புங்கள் H7971
מָנוֹת பங்குகளை H4490
לְאֵין இல்லாதவனுக்கு- H0369
נָכוֹן ஆயத்தமானது
לוֹ அவனுக்கு
כִּי- ஏனெனில்-
קָדוֹשׁ பரிசுத்தமானது H6918
הַיּוֹם -நாள் H3117
לַאֲדֹנֵינוּ -நம்ஆண்டவருக்கு H0136
וְאַל- -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תֵּעָצֵבוּ வருத்தப்படுங்கள்
כִּי- ஏனெனில்-
חֶדְוַת மகிழ்ச்சி H2304
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
הִיא அது H1931
מָעֻזְּכֶם׃ உங்கள்பலம் H4581

> பின்னும் அவன் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் போய்க் கொழுமையானதைச் சாப்பிட்டு, இனிப்பானதைக்குடித்து, ஒன்றுமில்லாதவர்களுக்கு அவைகளை கொடுங்கள்; இந்த நாள் நம்முடைய ஆண்டவருக்குப் பரிசுத்தமான நாள், துக்கப்படவேண்டாம்; யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ச்சியாயிருப்பதே உங்களுடைய பெலன் என்றான்.

11 וְהַלְוִיִּם -மற்றும்-லேவியர் H3881
מַחְשִׁים அமைதிப்படுத்தினார்கள் H2814
לְכָל- எல்லா- H3605
הָעָם -மக்களை
לֵאמֹר சொல்லி H0559
הַסּוּ அமைதி H2013
כִּי ஏனெனில்
הַיּוֹם -நாள் H3117
קָדֹשׁ பரிசுத்தம் H6918
וְאַל- -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תֵּעָצֵבוּ׃ வருத்தப்படுங்கள்

> லேவியர்களும் மக்கள் அனைவரையும் அமைதிப்படுத்தி: அழாதிருங்கள், இந்த நாள் பரிசுத்தமான நாள், துக்கப்படவேண்டாம் என்றார்கள்.

12 וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-போனார்கள் H3212
כָל- எல்லா- H3605
הָעָם -மக்களும்
לֶאֱכֹל சாப்பிடவும் H0398
וְלִשְׁתּוֹת -மற்றும்-குடிக்கவும் H8354
וּלְשַׁלַּח -மற்றும்-அனுப்பவும் H7971
מָנוֹת பங்குகளை H4490
וְלַעֲשׂוֹת -மற்றும்-செய்யவும்
שִׂמְחָה சந்தோஷத்தை H8057
גְדוֹלָה பெரிய
כִּי ஏனெனில்
הֵבִינוּ புரிந்துகொண்டார்கள் H0995
בַּדְּבָרִים -வார்த்தைகளை H1697
אֲשֶׁר அவை
הוֹדִיעוּ அறிவித்தார்கள் H3045
לָהֶם׃ அவர்களுக்கு
ס
ס

> அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் தங்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்ட வார்த்தைகளை உணர்ந்ததால், சாப்பிட்டுக் குடிக்கவும், உணவுகளை கொடுக்கவும், மிகுந்த சந்தோஷம் கொண்டாடவும் போனார்கள்.

13 וּבַיּוֹם -மற்றும்-நாளிலே H3117
הַשֵּׁנִי -இரண்டாவது H8145
נֶאֶסְפוּ கூடினார்கள் H0622
רָאשֵׁי தலைவர்கள்
הָאָבוֹת -பிதாக்களின் H0001
לְכָל- எல்லா- H3605
הָעָם -மக்களின்
הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களும் H3548
וְהַלְוִיִּם -மற்றும்-லேவியரும் H3881
אֶל- -நோக்கி H0413
עֶזְרָא எஸ்ராவிடம் H5830
הַסֹּפֵר -எழுத்தரிடம்
וּלְהַשְׂכִּיל -மற்றும்-புரிந்துகொள்ள
אֶל- -நோக்கி H0413
דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697
הַתּוֹרָה׃ -நியாயப்பிரமாணத்தின் H8451

> மறுநாளில் மக்களின் எல்லா வம்சத்தலைவர்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளை அறிந்துகொள்ளவேண்டும் என்று வேதபாரகனாகிய எஸ்றாவிடம் கூடிவந்தார்கள்.

צִוָּה	אֲשֶׁר	בַתּוֹרָה	כָּתוּב	וַיִּמְצְאוּ	14
கட்டளையிட்டார்	அது	-நியாயப்பிரமாணத்தில்	எழுதப்பட்டது	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
H6680		H8451	H3789	H4672	

יִשְׂרָאֵל	בְנֵי־	יֵשְׁבוּ	אֲשֶׁר	מֹשֶׁה	בְּיַד־	יְהוָה
இஸ்ரவேல்	புத்திரர்-	குடியிருக்கவேண்டும்	அது	மோசேயின்	-கையினால்-	யெகோவா
H3478		H3427		H4872	H3027	H3068

הַשְּׁבִיעִי׃	בַּחֹדֶשׁ	בֶּחָג	בַּסֻּכּוֹת
-ஏழாவதில்	-மாதத்தில்	-பண்டிகையில்	-கூடாரங்களில்
H7637	H2320	H2282	H5521

> அப்பொழுது நியாயப்பிரமாணத்திலே, இஸ்ரவேல் மக்கள் ஏழாம் மாதத்தின் பண்டிகையிலே கூடாரங்களில் குடியிருக்க வேண்டும் என்று யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கற்றுக்கொடுத்த காரியம் எழுதியிருக்கிறதைக் கண்டார்கள்.

בְּכָל־	קוֹל	וְיַעֲבִירוּ	יַשְׁמִיעוּ	וַאֲשֶׁר	15
எல்லா-	குரலை	-மற்றும்-கடத்தவேண்டும்	கேட்கச்செய்யவேண்டும்	-மற்றும்-அது	
H3605			H8085		

הָהָר	צְאוּ	לֵאמֹר	וּבִירוּשָׁלִַם	עָרֵיהֶם
-மலைக்கு	புறப்படுங்கள்	சொல்லி	-மற்றும்-எருசலேமில்	அவர்கள்நகரங்களில்
H2022	H3318	H0559	H3389	

עֵץ	וַעֲלֵי־	זַיִת	עֲלֵי־	וְהָבִיאוּ
மரத்தின்	-மற்றும்-கிளைகளை-	ஒலிவமரத்தின்	கிளைகளை-	-மற்றும்-கொண்டுவாருங்கள்
H6086	H5929	H2132	H5929	H0935

תְמָרִים	וַעֲלֵי	הֲדַס	וַעֲלֵי	שֶׁמֶן
பேரீச்சையின்	-மற்றும்-கிளைகளை	மிர்த்துவின்	-மற்றும்-கிளைகளை	எண்ணெய்
H8558	H5929	H1918	H5929	H8081

פ	כַּכָּתוּב׃	סֻכֹּת	לַעֲשֹׂת	עָבֹת	עֵץ	וַעֲלֵי
פ	எழுதப்பட்டபடி	கூடாரங்களை	செய்ய	அடர்த்தியான	மரத்தின்	-மற்றும்-கிளைகளை
	H3789	H5521		H5687	H6086	H5929

> ஆகையால் எழுதியிருக்கிறமுறையில் கூடாரங்களைப் போட, நீங்கள் மலைகளுக்குப் புறப்பட்டுப்போய் ஒலிவக்கிளைகளையும், காட்டு ஒலிவக்கிளைகளையும், மிருதுச் செடிகளின் கிளைகளையும், பேரீச்ச மட்டைகளையும், அடர்ந்த மரக்கிளைகளையும் கொண்டுவாருங்கள் என்று தங்களுடைய எல்லா பட்டணங்களிலும், எருசலேமிலும் கூறிப் பிரபலப்படுத்தினார்கள்.

וַיַּעֲשׂוּ	וַיָּבִיאוּ	הָעָם	וַיֵּצְאוּ	16
-மற்றும்-செய்தார்கள்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	-மக்கள்	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	
	H0935		H3318	

גַּגּוֹ	עַל־	אִישׁ	סֻכּוֹת	לָהֶם
தன்கூரையின்	-மேல்-	ஒவ்வொருவரும்	கூடாரங்களை	தங்களுக்கு
H1406		H0376	H5521	H1992

וּבִרְחוֹב	הָאֱלֹהִים	בֵּית	וּבְחַצְרוֹת	וּבְחַצְרֹתֵיהֶם
-மற்றும்-வீதியில்	-தேவனின்	வீட்டின்	-மற்றும்-முற்றங்களில்	-மற்றும்-தங்கள்முற்றங்களில்
H7339	H0430			

אֶפְרָיִם׃	שַׁעַר	וּבִרְחוֹב	הַמַּיִם	שַׁעַר
எப்பிராயீமின்	வாசலின்	-மற்றும்-வீதியில்	-நீரின்	வாசலின்
H0669	H8179	H7339	H4325	H8179

> அப்படியே மக்கள் வெளியே போய் அவைகளைக் கொண்டுவந்து, அவரவர் தங்கள் வீடுகள்மேலும், தங்கள் வளாகங்களிலும், தேவனுடைய ஆலயவளாகங்களிலும், தண்ணீர்வாசல் வெளியிலும், எப்பிராயீம்வாசல் வெளியிலும் தங்களுக்குக் கூடாரங்களைப் போட்டார்கள்.

17

וַיַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தார்கள்
כָל־ எல்லா- H3605
הַקָּהָל -சபையும் H6951
הַשָּׁבִים -திரும்பியவர்கள் H7725
מִן־ -இலிருந்து-
הַשְּׁבִי׀ -சிறையிருப்பின்
סֻכּוֹת கூடாரங்களை H5521
וַיֵּשְׁבוּ -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் H3427
בַסֻּכּוֹת -கூடாரங்களில் H5521
כִּי ஏனெனில்
לֹא־ இல்லை- H3808
עָשׂוּ செய்தார்கள்
מִימֵי நாட்களிலிருந்து- H3117
יֵשׁוּעַ யோசுவாவின் H3442
בִּן־ மகன்-
נוּן நூனின் H5126
כֵּן அப்படி
בְּנֵֽי புத்திரர்
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
עַד -வரை H5704
הַיּוֹם -நாள் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961
שִׂמְחָה சந்தோஷம் H8057
גְּדוֹלָה பெரிய
מְאֹד׃ மிகவும் H3966

> இவ்விதமாகச் சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்தவர்களின் சபையார்கள் எல்லோரும் கூடாரங்களைப் போட்டு, கூடாரங்களில் குடியிருந்தார்கள்; இப்படியே நூனின் மகனாகிய யோசுவாவின் நாட்கள்முதல் அந்த நாள்வரை இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்யாமலிருந்து இப்பொழுது செய்ததால், மிகுந்த சந்தோஷமுண்டாயிருந்தது.

18

וַיִּקְרָא -மற்றும்-வாசித்தார் H7121
בְּסֵפֶר -புத்தகத்தில்
תּוֹרַת நியாயப்பிரமாணத்தின் H8451
הָאֱלֹהִים -தேவனின் H0430
יוֹם நாள்- H3117
בְּיוֹם நாளாக H3117
מִן־ -இலிருந்து-
הַיּוֹם -நாள் H3117
הָרִאשׁוֹן -முதல் H7223
עַד -வரை H5704
הַיּוֹם -நாள் H3117
הָאַחֲרוֹן -கடைசி H0314
וַיַּעֲשׂוּ־ -மற்றும்-கொண்டாடினார்கள்-
חָג பண்டிகையை H2282
שִׁבְעַת ஏழு H7651
יָמִים நாட்கள் H3117
וּבַיּוֹם -மற்றும்-நாளில் H3117
הַשְּׁמִינִי -எட்டாவது H8066
עֲצֶרֶת ஓய்வுநாள்கூட்டம் H6116
כַּמִּשְׁפָּט׃ -நியமத்தின்படி H4941
פ
פ

> முதலாம் நாள்துவங்கிக் கடைசி நாள்வரை, தினம்தினம் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாண புத்தகம் வாசிக்கப்பட்டது; ஏழுநாள் பண்டிகையை ஆசரித்தார்கள்; எட்டாம்நாளிலோ, முறையின்படியே விசேஷித்த ஆசரிப்பு நாளாக இருந்தது.